



Überblick über das neue Stufenmodell / Le nouveau modèle de branche en bref

Neue Stufenbegriffe / Nouvelles désignations de branches

(gemäss BuKo-Beschluss 1/09)

deutsch	français	italiano
Biberstufe	Branche Castors	Branca Castori
Wolfsstufe	Branche Louveteaux et/ou Lutins	Branca Lupetti
Pfadistufe	Branche Eclais	Branca Esploratori
Piostufe	Branche Picos	Branca Pionieri
Roverstufe	Branche Route	Branca Rover

Neues Stufenmodell der PBS / Modèle de branche du MSdS

(gemäss BuKo-Beschluss 2/09)

Schule Scolarité Scuola	Alter age età	Mit Biber avec Castors con Castori	ohne Biber sans Castors senza Castori
Kindergarten / Jardin d'enfants / asilo	5	Biber / Castors / Castori	
1. Klasse / 1 ^{ère} année / prima elementare	6		
2. Klasse / 2 ^{ème} année / seconda elementare	7		
3. Klasse / 3 ^{ème} année / terza elementare	8	Wölfe / Louveteaux et/ou Lutins / Lupetti	Wölfe / Louveteaux et/ou Lutins / Lupetti
4. Klasse / 4 ^{ème} année / quarta elementare	9		
5. Klasse / 5 ^{ème} année / quinta elementare	10		
6. Klasse / 6 ^{ème} année / prima media	11		
7. Klasse / 7 ^{ème} année / seconda media	12	Pfadi / Eclais / Esploratori	Pfadi / Eclais / Esploratori
8. Klasse / 8 ^{ème} année / terza media	13		
9. Klasse / 9 ^{ème} année / quarta media	14		
Lehre / Mittelschule Apprentissage / lycée Apprendistato / scuole medie superiori	15	Pios / Picos / Pioneri	Pios / Picos / Pioneri
	16		
	17		
	18	Rover / Routiers / Rover	Rover / Routiers / Rover
	19	LeiterInnen / Responsables / Animatori	LeiterInnen / Responsable / Animatori
	...		